

**Germany-Duisburg: Installation of outdoor illumination equipment**

OJ S 119/2014 25/06/2014

Contract notice

Works

Directive 2004/18/EC

**Section I: Contracting authority**

---

**I.1. Name and addresses**

Official name: EG DU Entwicklungsgesellschaft Duisburg mbH

Postal address: Willy-Brandt-Ring 44

Town: Duisburg

Postal code: 47169

Country: Germany

For the attention of: Frau Christensen

E-mail: [cchristensen@eg-du.de](mailto:cchristensen@eg-du.de)

Telephone: +49 2039942944

Fax: +49 2039942911

**Internet address(es):**General address of the contracting authority: [www.eg-du.de](http://www.eg-du.de)**Additional information can be obtained from:**

the abovementioned address

**Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:**

Official name: Stadt Duisburg – Submissionsstelle

Postal address: Friedrich-Wilhelm-Str. 96

Town: Duisburg

Postal code: 47051

Country: Germany

For the attention of: Frau Tebart, Frau Luszczymak, Herrn Arndt

E-mail: [submissionsstelle@stadt-duisburg.de](mailto:submissionsstelle@stadt-duisburg.de)

Telephone: +49 2032833144 / 2032833199 / 2032833311

Fax: +49 2032833400

Internet address: [www.duisburg.de/submissionen](http://www.duisburg.de/submissionen)**Tenders or requests to participate must be submitted:** Official name: Stadt Duisburg – Submissionsstelle

Postal address: Friedrich-Wilhelm-Str. 96

Town: Duisburg

Postal code: 47051

Country: Germany

For the attention of: Frau Tebart

E-mail: [submissionsstelle@stadt-duisburg.de](mailto:submissionsstelle@stadt-duisburg.de)

Telephone: +49 2032833144

Fax: +49 2032833400

Internet address: [www.duisburg.de/submissionen](http://www.duisburg.de/submissionen)**I.2. Type of the contracting authority**

Regional or local authority

### **I.3. Main activity**

General public services

### **I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities**

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

## **Section II: Object of the contract**

---

### **II.1. Description**

#### **II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority**

LV 02 Lieferung und Montage einer elektrischen Beleuchtungsanlage für eine Grünanlage in Duisburg-Beeck.

#### **II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery**

Works

Execution

Main site or place of performance: Duisburg.

NUTS code DEA12 Duisburg, Kreisfreie Stadt

#### **II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

The notice involves a public contract

#### **II.1.4. Information about framework agreement**

**Estimated total value of purchases for the entire duration of the framework agreement**

Estimated value excluding VAT: 37 000 EUR

#### **II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)**

Lieferung und Montage einer elektrischen Beleuchtungsanlage, sowie Überarbeitung einer vorh. Beleuchtungsanlage für eine Grünanlage in Duisburg-Beeck.

#### **II.1.6. CPV code(s)**

45316100 Installation of outdoor illumination equipment

#### **II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

#### **II.1.8. Lots**

This contract is divided into lots: no

#### **II.1.9. Information about variants**

Variants will be accepted: no

### **II.2. Scope of the procurement**

#### **II.2.1. Total quantity or scope**

Lieferung von Beleuchtungsmasten (ca. 13 Stück) und Mastaufsatzleuchten (ca. 24 Stück), Lieferung und Verlegung von Leerrohren (ca. 440 m) einschl. Kabel (ca. 570 m), einschl. Erdarbeiten und Anschlussarbeiten, Lieferung und Montage von Kabelübergangskästen (ca. 14 Stück), einschl. Anstricharbeiten.

#### **II.2.2. Information about options**

Options: no

#### **II.2.3. Information about renewals**

## **II.3. Duration of the contract or time limit for completion**

### **Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

#### **III.1. Conditions related to the contract**

##### **III.1.1. Deposits and guarantees required**

Eine Sicherheitsleistung kann aus förderrechtlichen Gründen nur durch eine Bankbürgschaft gestellt werden. Für die Vertragserfüllung ist eine Bürgschaft in Höhe von 5 % der Auftragssumme zu leisten.

Die für Mängelansprüche beizubringende Bankbürgschaft muss einen Betrag in Höhe von 3 % der Auftragssumme einschließlich erteilter Nachträge absichern.

Bescheinigung des Versicherers über eine Berufshaftpflichtversicherung über mindestens 2 500 000 EUR für Personenschäden sowie mindestens 2 500 000 EUR für sonstige Schäden von einem in der EU zugelassenen Haftpflichtversicherer.

##### **III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them**

Die Baumaßnahme wird mit öffentlichen Mitteln finanziert.

Die Frist für die Schlusszahlung gem. § 16 Abs. 3 Nr. 1 VOB/B und den Eintritt des Verzuges gem. § 16 Abs. 5 Nr. 3 VOB/B wird verlängert auf 60 Tage.

Die Abwicklung erfolgt gemäß VOB.

##### **III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded**

Bietergemeinschaften sind zulässig. Eine Erklärung über die Rechtsform, den bevollmächtigten Vertreter und die gesamtschuldnerische Haftung aller Mitglieder ist vorzulegen. Alle Mitglieder der Bietergemeinschaft sind namentlich zu benennen, auch welches Mitglieder welche Leistungsteile ausführt.

##### **III.1.4. Contract performance conditions**

The performance of the contract is subject to particular conditions: no

#### **III.2. Conditions for participation**

##### **III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

List and brief description of conditions: — Erklärung zum Nichtvorliegen von Ausschlussgründen gemäß VOB/A § 6 EG Abs. (3) Nr. 3 e) bis g) und Abs. (4) Nr. 1a) bis h).

— Erklärung zur illegalen Beschäftigung von Arbeitskräften.

— Unbedenklichkeitsbescheinigungen der zuständigen Sozialversicherungsträger.

— Nachweis der gewerberechtlichen Anmeldung gemäß Gewerbeordnung und/oder Eintragung in die Handwerksrolle, das Berufsregister oder das Register der Industrie- und Handelskammer.

— Steuerliche Unbedenklichkeitsbescheinigung.

— Freistellungbescheinigung nach EstG § 48.

— Bescheinigung der Berufsgenossenschaft.

Eine Bieterin, die ihren Sitz nicht in der BRD hat, hat eine Bescheinigung des für sie zuständigen Versicherungsträgers vorzulegen.

##### **III.2.2. Economic and financial ability**

List and brief description of conditions: Die Auftragserteilung wird gemäß § 8 TVgG-NRW (Gesetz über die Sicherung von Tariftreue und Sozialstandards sowie fairen Wettbewerb bei der Vergabe öffentlicher Aufträge – Tariftreue – und Vergabegesetz Nordrhein-Westfalen) davon abhängig gemacht, dass die Bieterinnen und Bieter sowie deren Nachunternehmerinnen und Nachunternehmer und Verleiherinnen und Verleiher von Arbeitskräften, soweit diese bereits bei Angebotsabgabe bekannt sind, die gemäß § 4 TVgG-NRW erforderlichen Verpflichtungserklärungen mit ihrem Angebot einreichen. Fehlt eine Verpflichtungserklärung gemäß § 4 TVgG-NRW bei Angebotsabgabe und wird sie nicht spätestens innerhalb einer angemessenen, von der AG kalendermäßig zu bestimmenden Frist von der Bieterin und Bieter und von dieser auch für die bereits bekannten Nachunternehmerinnen und Nachunternehmer und Verleiherinnen und Verleiher von Arbeitskräften vorgelegt, so wird ihr Angebot von der Wertung ausgeschlossen.

### **III.2.3. Technical and professional ability**

List and brief description of conditions:

Siehe gemäß Eigenerklärung aus dem Vertragshandbuch des Bundes VHB 124 (Eigenerklärung zur Eignung, VHB-Bund-Ausgabe 2008-Stand August 2012) unter folgendem Link: <http://www.bmvi.de/cae/servlet/contentblob/91958/publicationFile/64115/vhb-2008-stand-august-2012>

Auch von präqualifizierten Bietern sind 3 Referenzen gemäß VHB 124 über Gartenlandschaftsbau-Arbeiten, die mit der ausgeschriebenen Leistung vergleichbar sind, einzureichen.

### **III.2.4. Information about reserved contracts**

### **III.3. Conditions specific to services contracts**

#### **III.3.1. Information about a particular profession**

Execution of the service is reserved to a particular profession: no

#### **III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract**

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract: no

## **Section IV: Procedure**

---

### **IV.1. Type of procedure**

#### **IV.1.1. Type of procedure**

Open

#### **IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited**

#### **IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue**

### **IV.2. Award criteria**

#### **IV.2.1. Award criteria**

The most economically advantageous tender in terms of Criteria below

1. Angebotspreis. Weighting 100 %

#### **IV.2.2. Information about electronic auction**

An electronic auction will be used: no

### **IV.3. Administrative information**

#### **IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority**

2014-0199

#### **IV.3.2. Previous publication concerning this procedure**

##### **Prior information notice**

Notice number in the OJ S: [2014/S 10-012345](#) of 15.1.2014

#### **IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document**

Payable documents: yes

Price: 16,50 EUR

Terms and method of payment: Nach Überweisung eines Kostenbeitrages von 16,50 EUR können die Unterlagen bei der Submissionsstelle der Stadt Duisburg, Friedrich-Wilhelm-Str. 96 in 47051 Duisburg, Telefon +49 2032833144, Telefax +49 2032833400, angefordert werden. Bei Ausschreibungen nach VOB, die mit einem Duplikat angefordert werden, verdoppelt sich der Kostenbeitrag. Bei jeder Anforderung oder Abholung ist der von der Post oder Bank quitierte Einzahlungsbeleg, Onlinebanking-Auszug oder ein Verrechnungsscheck beizufügen. Überweisen Sie bitte den Betrag unter Angabe der Sachkonto-Nr. 376272 und der Ausschreibungsnummer 2014-0199 an die Stadtsparkasse Duisburg, Kontoinhaber: Stadt Duisburg, Konto-Nr: 200200400, BLZ 350 500 00. Ihre Bankverbindung für Zahlungen aus dem Ausland: IBAN: DE05 3505 0000 0200 2004 00, BIC (SWIFT-CODE) DUISDE33XXX. Die Verdingungsunterlagen werden nur versandt, wenn der Nachweis über die Einzahlung vorliegt. Der eingezahlte Kostenbeitrag wird nicht erstattet.

#### **IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

15.7.2014 - 09:30

#### **IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

#### **IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

German.

#### **IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**

until: 15.9.2014

#### **IV.3.8. Conditions for opening of tenders**

### **Section VI: Complementary information**

---

#### **VI.1. Information about recurrence**

This is a recurrent procurement: no

#### **VI.2. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: yes

Identification of the project: Mittel der Europäischen Union und Zuwendungen des Landes NRW aus Landes- und Bundesmitteln.

#### **VI.3. Additional information**

Der Auftrag erfolgt im Namen der EG DU Entwicklungsgesellschaft Duisburg mbH und für

Rechnung der Stadt Duisburg.

II.3) Vertragslaufzeit bzw. Beginn und Ende der Auftragsausführung:

Laufzeit in Tagen: 24 Werktage (ab Auftragsvergabe),

Beginn: voraussichtlich 20.8.2014,

Ende: 30.11.2014.

#### **VI.4. Procedures for review**

##### **VI.4.1. Review body**

Official name: Vergabekammer bei der Bezirksregierung Düsseldorf

Postal address: Cecilienallee 2

Town: Düsseldorf

Postal code: 40474

Country: Germany

E-mail: [vergabekammer@brd.nrw.de](mailto:vergabekammer@brd.nrw.de)

Telephone: +49 2114753131

Fax: +49 2114753989

Internet address: [www.nps-brd.nrw.de](http://www.nps-brd.nrw.de)

##### **VI.4.2. Review procedure**

##### **VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained**

##### **VI.5. Date of dispatch of this notice**

13.6.2014